

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 OCTOBRE 1946.

16 OCTOBER 1946.

PROJET DE LOI

apportant des modifications au montant de la taxe professionnelle, de la contribution nationale de crise et de l'impôt complémentaire personnel ⁽¹⁾.

ONTWERP VAN WET

houdende wijzigingen in het bedrag van de bedrijfsbelasting, van de nationale crisisbelasting en van de aanvullende personele belasting ⁽¹⁾.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

Art. 3.

Remplacer le texte du projet par la disposition ci-après :

Art. 3.

Den tekst van het ontwerp vervangen door onderstaande beschikking :

Sous réserve de régularisation ultérieure, les montants d'impôts à retenir à la source, conformément aux indications des barèmes annexés à l'arrêté du 10 février 1941 (*Moniteur* du 14 février 1941), sur les rémunérations visées au 2° du § 1^{er} de l'article 25 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, sont réduits aux pourcentages indiqués ci-après :

Onder voorbehoud van latere regularisatie, worden de belastingbedragen, die overeenkomstig de aan het besluit van 10 Februari 1941 (*Staatsblad* van 14 Februari 1941) gehechte roosters aan de bron dienen ingehouden op de in het 2° van § 1 van artikel 25 der samengeordende inkomstenbelastingwetten bedoelde bezoldigingen, verminderd tot de hieronder aangeduide percentages :

Rémunérations dont le montant imposable est supérieur au minimum exonéré de la taxe professionnelle et qui ont été ou seront normalement attribuées ou mises en paiement :

Bezoldigingen waarvan het belastbaar bedrag hooger is dan het van bedrijfsbelasting vrijgesteld minimum en die normaal toegekend of betaalbaar gesteld zijn geweest of zullen worden :

A. — Du 1^{er} janvier 1946 au 15 juin 1946 :

Montant brut annuel des rémunérations :	Réduction des retenues à :
Inférieur à 42,000 francs	70 %
Variant de 42,000 francs à moins de 100,800 francs	80 %
De 100,800 francs et plus	90 %

A. — Van 1 Januari 1946 tot 15 Juni 1946 :

Jaarlijksch bruto-bedrag der bezoldigingen :	Vermindering der inhoudingen tot :
Lager dan 42,000 frank	70 %
Varieerend van 42,000 frank tot minder dan 100,800 frank	80 %
Van 100,800 frank en meer.	90 %

⁽¹⁾ Voir :

120 : **Projet de loi.**
184 : **Rapport.**
185 et 199 : **Amendements.**

⁽¹⁾ Zie :

120 : **Wetsontwerp.**
184 : **Verlag.**
185 en 199 : **Amendementen.**

B. — Du 16 juin 1946 jusqu'au 31 décembre 1946 :

Montant brut annuel des rémunérations :	Réduction des retenues à :
Inférieur à 30,160 francs	25 %
Variante de 30,160 francs à moins de 60,000 francs	50 %
Variante de 60,000 francs à moins de 100,800 francs	80 %
De 100,800 francs et plus	90 %

Art. 4 (nouveau).

Compléter le projet par un article 4 libellé comme suit :

Le montant en principal — y compris l'augmentation d'un dixième visée à l'article 35, § 7, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, et avant la réduction au quart prévue au § 10 dudit article 35 — dû au titre de la taxe professionnelle, de la contribution nationale de crise frappant les revenus professionnels et de l'impôt complémentaire personnel, conformément aux dispositions desdites lois coordonnées et des arrêtés coordonnés relatifs à la contribution nationale de crise, est réduit pour l'exercice 1947 aux pourcentages indiqués ci-après :

Revenu net excédant le minimum exonéré et imposable à chacun de ces impôts :	Réduction à :
Inférieur à 24,100 francs	45 %
Variante de 24,100 francs à moins de 33,600 francs	60 %
Variante de 33,600 francs à moins de 48,000 francs	65 %
Variante de 48,000 francs à moins de 80,600 francs	80 %
De 80,600 francs et plus	90 %

Toutefois, pour les êtres juridiques dont le revenu net imposable dépasse 225,000 francs, les impôts susvisés sont perçus pour ledit exercice 1947 à concurrence de 100 %.

Art. 5 (nouveau).

Compléter le projet par un article 5 (nouveau) libellé comme suit :

L'article 49bis des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est modifié comme il suit, à partir de l'exercice 1947 :

a) Au § 1^{er}, *littéra B.* — Taxe professionnelle, il est ajouté *in fine* :

« La réduction ne peut dépasser en principal 800 francs par personne à charge. »

B. — Van 16 Juni 1946 tot 31 December 1946 :

Jaarlijksch bruto-bedrag der bezoldigingen :	Vermindering der inhoudingen tot :
Lager dan 30,160 frank	25 %
Variërend van 30,160 frank tot minder dan 60,000 frank	50 %
Variërend van 60,000 frank tot minder dan 100,800 frank	80 %
Van 100,800 frank en meer	90 %

Art. 4 (nieuw).

Het ontwerp aanvullen met een artikel 4 luidend als volgt :

Het bedrag in hoofdsom — inclusief de in artikel 35, § 7, der samengeordende inkomstenbelastingwetten bedoelde verhooging met één tiende, en vóór de in § 10 van bedoeld artikel 35 voorziene vermindering op het vierde — verschuldigd uit hoofde van de bedrijfsbelasting van de op bedrijfsinkomsten geheven nationale crisisbelasting en van de aanvullende personele belasting, overeenkomstig de bepalingen van bedoelde samengeordende wetten en van de samengeordende besluiten betreffende de nationale crisisbelasting, wordt voor het dienstjaar 1947 verminderd tot de hieronder aangeduide percentages :

Netto-inkomen hooger gaande dan het vrijgesteld minimum en belastbaar in elk van deze belastingen :	Vermindering tot :
Beneden 24,100 frank	45 %
Variërend van 24,100 frank tot beneden 33,600 frank	60 %
Variërend van 33,600 frank tot beneden 48,000 frank	65 %
Variërend van 48,000 frank tot beneden 80,600 frank	80 %
Van 80,600 frank en meer	90 %

Nochtans, voor de rechtspersonen wier netto-belastbaar inkomen meer bedraagt dan 225,000 frank worden de hiervoren bedoelde belastingen voor het vermeld dienstjaar 1947 geïnd tot beloop van 100 t.h.

Art. 5 (nieuw).

Het ontwerp aanvullen met een artikel 5 (nieuw) luidend als volgt :

Artikel 49bis van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen wordt als volgt gewijzigd van het dienstjaar 1947 af :

a) In § 1, *littéra B.* — Bedrijfsbelasting, *in fine* wordt toegevoegd :

« De vermindering mag in hoofdsom 800 frank, per persoon ten laste niet te boven gaan. »

b) *Au littera C.* — Contribution nationale de crise sur les revenus professionnels, il est ajouté *in fine* :

« La réduction ne peut dépasser 1,300 francs pour chaque enfant à charge. »

c) *Au littera D.* — Impôt complémentaire personnel, il est ajouté après le premier alinéa :

« La réduction ne peut dépasser en principal 300 francs par enfant à charge. »

d) Au § 4, 1^{er} alinéa et *littéra b)*, les limites de revenus de 3,000, 3,500 et 4,500 francs, qui permettent de considérer des personnes et enfants comme étant à charge du redevable, sont portées respectivement à 6,000, 7,000 et 9,000 francs.

e) Les §§ 5 et 6 sont supprimés.

Le Ministre des Finances,

b) *In littera C.* — Nationale crisisbelasting op de bedrijfsinkomsten, *in fine* wordt toegevoegd :

« De vermindering mag 1,300 frank voor ieder kind ten laste niet te boven gaan. »

c) *In littera D.* — Aanvullende personeele belasting, achteraan alinea 1 wordt toegevoegd :

« De vermindering mag in hoofdsom 300 frank per kind ten laste niet te boven gaan. »

d) In § 4, alinea 1, en *littera b)*, de inkomstengrenzen van 3,000, 3,500 en 4,500 frank, welke toelaten de personen en kinderen te beschouwen als zijnde ten laste van den belastingplichtige, worden respectievelijk op 6,000, 7,000 en 9,000 frank gebracht.

e) §§ 5 en 6 weglaten.

De Minister van Financiën,

J. VAUTHIER.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. MOYERSON.

Art. 4 (*nouveau*).

Ajouter un article 4 libellé comme suit :

§ 1. L'article 45, § 1, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est modifié comme suit en son paragraphe premier : les sommes de 12,500, 15,000 et 20,000 francs sont remplacées respectivement par 25,000, 30,000 et 40,000 francs.

§ 2. L'article 49bis, § 4, des lois coordonnées sur les impôts sur les revenus est modifié comme suit : les sommes de 3,000, 3,500 et 4,500 francs sont remplacées respectivement par 6,000, 7,000 et 9,000 francs.

§ 3. L'article 49bis, § 5, des lois coordonnées sur les impôts sur les revenus est modifié comme suit : les sommes de 1,200 et 700 francs sont remplacées respectivement par 2,400 et 1,400 francs.

§ 4. Les modifications introduites par la présente loi sont applicables aux impôts pour l'exercice 1946.

L. MOYERSON.

Pierre HARMEL.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DEN HEER MOYERSON.

Art. 4 (*nieuw*).

Een artikel 4 toevoegen waarvan de tekst luidt als volgt :

§ 1. Artikel 45, § 1, der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt als volgt gewijzigd : de bedragen 12,500, 15,000 en 20,000 frank worden respectievelijk vervangen door 25,000, 30,000 en 40,000 frank.

§ 2. Artikel 49bis, § 4, der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt als volgt gewijzigd : de bedragen 3,000, 3,500 en 4,500 frank worden respectievelijk vervangen door 6,000, 7,000 en 9,000 frank.

§ 3. Artikel 49bis, § 5, der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, wordt gewijzigd als volgt : de bedragen 1,200 en 700 frank worden respectievelijk vervangen door 2,400 en 1,400 frank.

§ 4. De bij deze wet ingevoerde wijzigingen zijn van toepassing op de belastingen voor het dienstjaar 1946.